

## D Montage:

Die Anschlussleitung der SYR BA FüllCombi Euro muss so ausgeführt sein, dass keine Stagnation entsteht. Die Station muss unmittelbar an eine durchflossene Leitung angeschlossen werden und die Leitungslänge darf max. 2 bis 5 DN der Zuleitung betragen (angelehnt an DIN 1988 Teil 6). Vor dem Einbau der SYR BA FüllCombi Euro ist die Rohrleitung sorgfältig zu spülen. Die Armatur ist so in die Rohrleitung einzubauen, dass der Ablauftrichter senkrecht nach unten zeigt, damit das austretende Wasser ablaufen kann. Ein gut zugänglicher Einbauort vereinfacht Wartung und Inspektion. Es ist darauf zu achten, dass der Einbauort vor Überflutung und Frost geschützt und gut belüftet ist. Die Ablaufleitung ist mit ausreichender Kapazität vorzusehen. Zum Anschluss des Trichters an das Abwassersystem ist die gültige Norm DIN EN 12056 zu beachten. Damit eine dauerhafte und einwandfreie Funktion gewährleistet werden kann, empfehlen wir den Einbau des vorgeschriebenen Trinkwasserfilters nach DIN EN 13443, Teil 1 unmittelbar nach der Wasserzähleinrichtung. Ebenfalls sind die Wartungsintervalle der SYR BA FüllCombi Euro einzuhalten.

## Funktionsbeschreibung:

Die SYR BA FüllCombi Euro beinhaltet alle nach DIN EN 1717 festgelegten Bestandteile, um die Trinkwasserleitung direkt mit einem geschlossenen System zu verbinden und schützt zuverlässig bis zur Flüssigkeitskategorie 4. Der eingebaute Druckminderer gewährleistet einen konstanten, eingestellten Ausgangsdruck, damit das angeschlossene System während des Füllvorganges vor ungewolltem Überdruck geschützt wird. Nach Beendigung des Füll- oder Entlüftungsvorganges des geschlossenen Systems sollte die integrierte Absperrung der BA FüllCombi Euro (6827.15.004) geschlossen werden, damit bei einer evtl. Leckage eine unkontrollierte Nachbefüllung verhindert wird. Bei offenen Verbrauchssystemen hingegen bleibt die Absperrung geöffnet.

## Druckeinstellung:

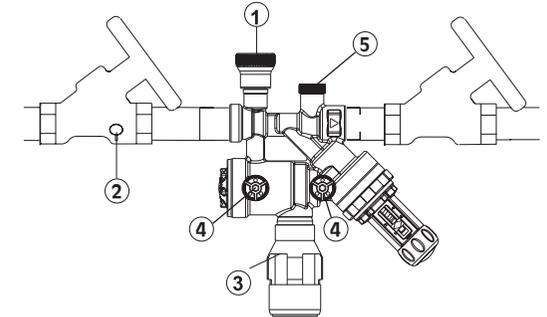
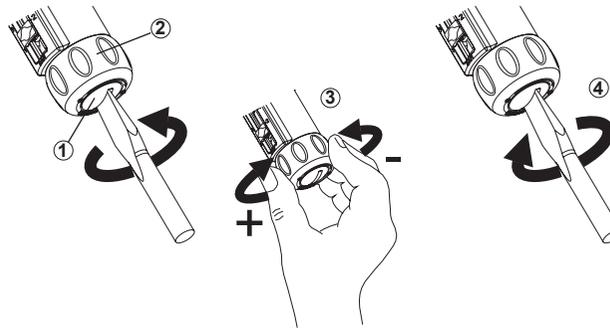
Zur Druckverstellung, Schutzschraube (1) an der Kappe (2) lösen. Einstellgriff nach minus (-) um den Ausgangsdruck zu reduzieren, in Richtung plus (+) zum Erhöhen (3). Schutzkappe wieder festschrauben (4). Werkseitige Einstellung: 1,5 bar.

## Wartung:

Die Überprüfung der ordnungsgemäßen Funktion der Armatur erfolgt nach dem ersten Betriebsjahr, dann periodisch nach den Betriebsbedingungen, spätestens aber nach 1 Jahr.

Dazu gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Armatur drucklos machen und die Manostopfen (4) gegen Wartungshähne tauschen.
- Messgerät an die Wartungshähne anschließen.
- Wartungshähne öffnen, Armatur Druck belasten und Kugelhahn (1) schließen.
- Eingangsdruck über Entlastungsstopfen (5) abbauen.
- Der Differenzdruck sinkt ab, sodass die Mitteldruckzone zu öffnen beginnt. Die Mitteldruckzone muss spätestens bei einem Differenzdruck von 140 mbar gegenüber der Eingangsdruckzone komplett geöffnet sein.
- Entlastungsstopfen (5) wieder schließen.
- Kugelhahn öffnen. Mitteldruckzone muss schließen. Differenzdruck zwischen Eingangsdruckzone und Mitteldruckzone muss konstant bleibt. Mögliche Ursachen für Fehlfunktionen sind Verschmutzung oder mechanischer Defekt.
- Messgerät demontieren, Manostopfen (4) montieren, Kugelhahn (1) öffnen.



## Installation:

**GB** The connecting pipe of the SYR BA-filling combi Euro shall not allow any stagnation. Thoroughly flush the pipe prior to the installation of the SYR BA-filling combi Euro. Install the device in the pipe with the tundish vertically facing downwards to allow correct drain of the water. Provide for free access to the device to simplify maintenance and inspection. It shall not be installed in locations liable to frost or flooding; ensure that the location is well ventilated. The drain pipe must be able to collect the drained volume. Follow the instructions of the European Standard EN 12056 for the connection of the tundish to the sewage system. It is recommended to install a potable water filter in accordance with EN 13443, part 1, to be located directly behind the water metering device, in order to ensure durable and perfect functionality. Observe the maintenance intervals of the SYR BA-filling combi Euro.

## Functionality:

The SYR BA-filling combi Euro includes all components required by EN 1717 to directly connect the potable water pipe to an unvented system and provides reliable protection up to the fluid category 4. The integrated pressure reducing valve ensures that the set outlet pressure remains constant, which will protect the connected system against overpressure during the filling process. When the unvented system is filled and vented, close the integral isolating valve of the BA-filling combi Euro to prevent any uncontrolled refilling in the event of a leakage. However, in case of vented systems, the isolating valve remains open.

## Setting pressure reducing valve:

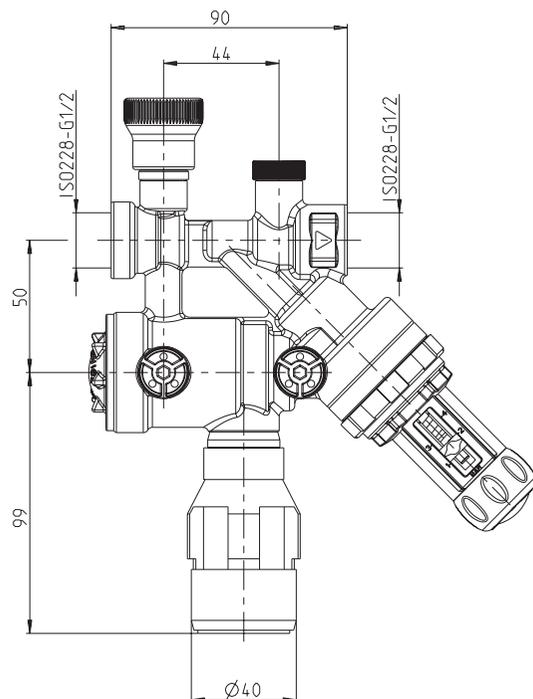
Adjust the pressure reducing valve as follows: Unscrew the security screw (1) on the cap (2). To reduce the pressure turn the adjustment knob in the direction of the minus symbol (-), to increase turn in the direction of the plus symbol (+). Tighten the screw after adjusting the pressure. Pressure is factory set to 1,5 bar.

## Maintenance:

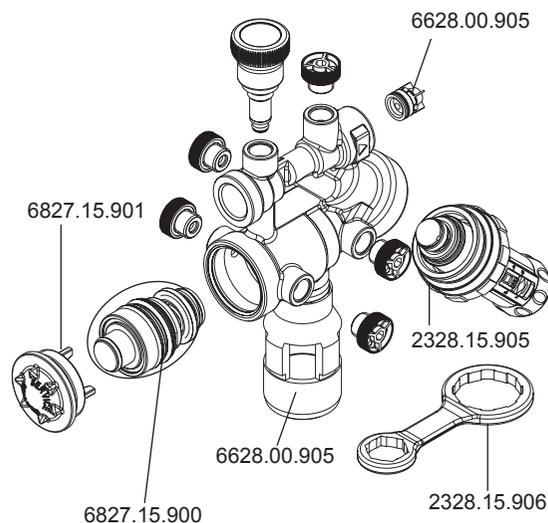
The correct function of the device has to be verified after one year of operation, and then periodically according to the operating conditions, but at least once per year. Proceed as follows:

- Depressurise the valve and replace the manometer plugs (4) with service valves.
- Connect the pressure gauge to the service valves.
- Open the service valves, pressurise the valve and close the ball valve (1).
- Reduce the inlet pressure by means of the depressurisation plug (5).
- The differential pressure drops, so that the intermediate pressure zone starts to open. The intermediate pressure zone must be fully open at the latest when the differential pressure between upstream and intermediate pressure zone has dropped to 140 mbar.
- Close the depressurisation plug (5).
- Open the ball valve. The intermediate pressure zone has to close. The differential pressure between upstream and intermediate pressure zone has to remain constant. Malfunction can result from impurities or mechanical defects.
- Remove the pressure gauge, assemble the manometer plug (4) and open the ball valve (1).

**D** **Betriebstemp.:** Eingangsseitig: max. 30°C, Ausgangs-  
seitig: max. 80°C; **Eingangsdruck:** max. 10 bar; **Aus-  
gangsdruck:** 1,5 - 5 bar; **Werkseinstellung:** 1,5 bar; **Medien:**  
Trinkwasser; DN 15, 3/4" AG, Durchflussleistung: 1,0 m³/h bei  
Δp 1,5 bar

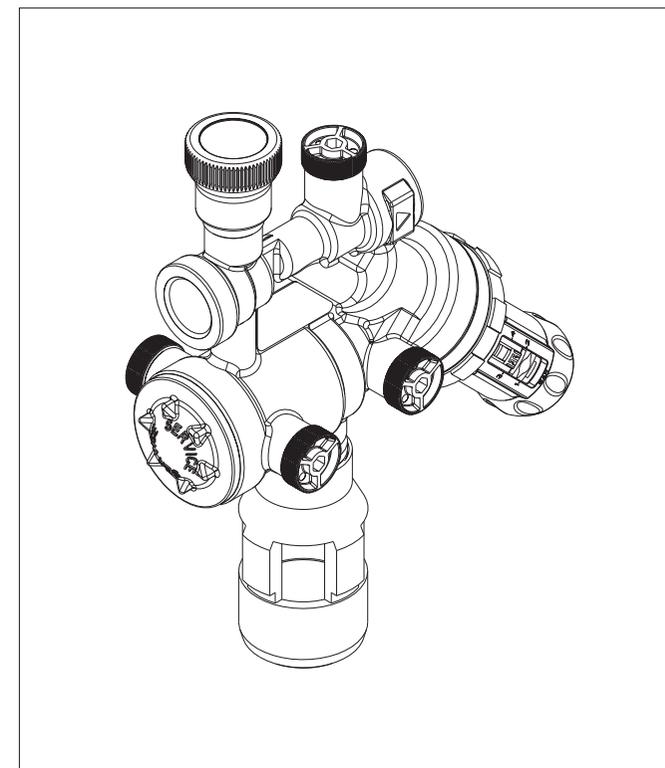


Die Installation und Wartung darf nur durch einen autorisierten  
Fachbetrieb vorgenommen werden.  
Die Verpackung ist Transportschutz. Bei starker Beschädigung  
der Verpackung, Armatur nicht einbauen.



## Bedienungsanleitung

## Instructions for use



**GB** **operating temperature:** Inlet: max. 30°C, Outlet: max.  
80°C; **inlet pressure:** max. 10 bar; **outlet pressure:**  
1,5 - 5 bar; **factory setting:** 1,5 bar; **Fluid:** potable water,  
DN 15, 3/4" male thread, Flow rate: 1,0 m³/h at Δp 1,5 bar

Installation and maintenance shall be carried out by authorized  
installers only. Follow the service instructions! The warranty does  
not cover malfunctions caused by the accumulation of impurities.

**SYR - Hans Sasserath GmbH & Co. KG**  
Mühlenstrasse 62  
41352 Korschenbroich - GERMANY  
Tel.: +49 2161 6105-0 - Fax: +49 2161 6105-20  
www.syr.de - info@syr.de

BA FüllCombi Euro 6628  
BA-filling combi Euro 6628